

Condiții generale de călătorie - CGC și declarația de confidențialitate ale LMX Touristik GmbH

— valabile pentru rezervările primite începând cu 08.09.2025 —

Stimate client,

acestea sunt condițiile de călătorie ale organizatorului dumneavoastră de călătorii, LMX Touristik GmbH (denumit în continuare „organizatorul”). Ca organizator de călătorii conștiincios și serios, ne ține la inimă ca vacanța dumneavoastră să reușească. În calitate de organizator, suntem prezenți în numeroase state membre ale UE. Călătoriile noastre pot fi rezervate în spațiul european. De aceea, condițiile noastre generale de călătorie se orientează după așa-numita Directivă privind pachetele de servicii de călătorie (DIRECTIVA (UE) 2015/2302 din 25 noiembrie 2015) și după transpunerea acesteia în dreptul național.

La încheierea unei rezervări online, veți primi aceste condiții de călătorie și încă o dată prin e-mail, împreună cu confirmarea călătoriei dumneavoastră. Recomandăm insistent tuturor clienților care efectuează o rezervare online ca, după fiecare proces de rezervare, să verifice cu atenție așa-numitul „dosar de spam”. Este posibil ca, în mod eronat, comunicări importante să fie clasificate acolo.

Pentru contractele noastre de călătorie se aplică următoarele condiții generale de călătorie.

Pentru produsele mărcii Flex a LMX Touristik GmbH, „LMX Touristik Flex” (LMXF), se aplică, prin derogare de la prezentele condiții generale de călătorie, condiții speciale privind avansul (pct. 3), modificarea rezervării (pct. 6) și retragerea (pct. 7), în cazul în care acestea sunt comunicate înainte de rezervare, întrucât aceste produse se bazează pe un alt concept de rezervare. În rest, se aplică și aici următoarele condiții generale de călătorie.

Cuprins:

1. Încheierea contractului de călătorie, partenerul contractual, modalitatea de comunicare
2. Servicii, informații importante de călătorie și condiții hoteliere speciale
3. (Avansul de) plată și scadența prețului călătoriei și transmiterea documentelor de călătorie în formă fizică, somațiile
4. Majorarea și reducerea prețului călătoriei, condițiile și amploarea; modificarea altor condiții contractuale
5. Retragerea organizatorului din contractul de călătorie din cauza întârzierii la plată a clientului
6. Modificări de rezervare, solicitări de modificare și cesiunea contractului
7. Retragerea de către client și despăgubirea organizatorului, taxa forfetară de anulare, servicii neutilizate

8. Limitarea răspunderii organizatorului de călătorii
9. Notificarea neconformităților de către client
10. Dispoziții privind pașaportul, viza și sănătatea
11. Plata în rate și verificarea bonității, protecția datelor prin Creditreform Boniversum GmbH
12. Obligația organizatorului privind protecția datelor la rezervarea și efectuarea călătoriei, precum și la verificarea bonității și la plata în rate
13. Accesul la prestațiile contractuale pentru cetățenii Uniunii cu domiciliul într-un alt stat membru
14. Ineficacitatea unor dispoziții individuale
15. Instanța competentă, procedura de soluționare a litigiilor în fața unui organism de soluționare a litigiilor cu consumatorii

1. Încheierea și conținutul contractului de călătorie, partenerul contractual, modalitatea de comunicare

1.1 Prin rezervarea călătoriei, clientul oferă organizatorului de călătorii, în mod obligatoriu, încheierea contractului de călătorie.

1.2 Conținutul ofertei clientului de încheiere a contractului de călătorie se stabilește în funcție de descrierile hotelurilor și descrierile serviciilor furnizate de organizator. În schimb, descrierile hotelurilor și descrierile serviciilor furnizate de intermediarii de călătorii sau de alți organizatori de călătorii nu sunt determinante.

1.3 Clientul care efectuează rezervarea este și „persoana care înscrie călătoria”. Persoana care înscrie călătoria este, în orice caz, partenerul contractual al organizatorului. De aceea, persoana care înscrie călătoria răspunde și pentru întregul preț al călătoriei și, astfel, pentru toți participanții la călătorie menționați în înscrierea la călătorie. Persoana care înscrie călătoria este responsabilă de indicarea corectă și completă a datelor participanților la călătorie.

1.4 Contractul de călătorie se încheie prin acceptarea ofertei clientului de către organizator. Acceptarea nu necesită o anumită formă. La momentul încheierii contractului sau imediat după aceasta, organizatorul înmânează clientului o confirmare a călătoriei. Transmiterea poate fi efectuată, în special în cazul rezervărilor online, și pe cale electronică.

1.5 Pentru reducerile pentru copii și seniori se aplică regula că vârsta determinantă este cea de la data întoarcerii din călătorie. Amploarea reducerii rezultă din descrierea respectivă a serviciilor.

1.6 Pe lângă persoana care înscrie călătoria, participanții la călătorie menționați în înscrierea la călătorie pot deveni parteneri contractuali ai organizatorului, în cazul în care persoana care înscrie călătoria îi reprezintă pe participanții la călătorie.

1.7 Așa-numitele „săptămâni libere” pot fi rezervate la organizator la cererea clientului, după confirmarea posibilității. Taxa de procesare este de 50,00 € de persoană și pe săptămână.

2. Servicii, informații importante de călătorie și condiții hoteliere speciale

Prestarea serviciilor de către organizator se realizează în conformitate cu următoarele criterii:

2.1 Organizatorul atrage în mod expres atenția asupra informațiilor importante de călătorie pe care clientul le poate accesa la adresa www.lmx.info. Aici sunt oferite informații generale privind rezervarea și sunt prezentate particularitățile rezervărilor efectuate în perioadele de extrasezon. De asemenea, sunt detaliate informații generale despre zboruri și aeroporturi. În secțiunea „FAQ” conținută acolo se răspunde la întrebările frecvente privind călătoriile. Informațiile despre dispozițiile de intrare și despre reprezentantul de turism competent pentru client sunt comunicate și odată cu transmiterea documentelor de călătorie.

2.1.1 Cazarea

Cazarea trebuie pusă la dispoziție astfel cum a fost descrisă în descrierea hotelului furnizată de organizator.

2.1.2 Zborurile

Identitatea operatorului aerian efectiv este comunicată clientului de către organizator de îndată ce aceasta este stabilită. În cadrul facturii/confirmării călătoriei se comunică, în orice caz, datele de zbor estimate. În cazul în care, ca urmare a unor modificări sau reprogramări de zbor, devine necesară schimbarea operatorului aerian, acest lucru îi este comunicat clientului.

Copiii sub doi ani sunt transportați în cadrul zborurilor aferente pachetelor de servicii de călătorie fără drept la un loc pe scaun în avion, cu condiția ca pentru fiecare copil să călătorească un adult însoțitor.

2.2 Organizatorul de călătorii atrage atenția în mod expres asupra faptului că, în unele țări de destinație, există tarife hoteliere diferite pentru oaspeții cazați care au domiciliul permanent în țara de destinație respectivă sau în afara spațiului UE. De aceea, prețurile organizatorului se aplică în mod expres clienților care au domiciliul permanent în Germania sau în spațiul UE ori care dețin un permis de ședere valabil pentru aceste țări. Organizatorul de călătorii nu are nicio influență asupra acestor dispoziții din cadrul unităților de cazare. Pentru călătorii cu domiciliul permanent în afara acestor țări pot apărea costuri suplimentare la hotel la fața locului, respectiv primirea acestora poate fi refuzată acolo.

3. (Avansul de) plată și scadența prețului călătoriei și transmiterea documentelor de călătorie în formă fizică, somațiile

3.1 Următoarele dispoziții se aplică în general pentru plata prețului călătoriei.

3.2 Organizatorul oferă o garanție pentru rambursarea tuturor plăților efectuate de către clienții de călătorie sau în numele acestora, în cazul în care serviciile respective nu sunt prestate ca urmare a insolvenței organizatorului de călătorii. În măsura în care transportul persoanelor este inclus în contractul de pachet de servicii de călătorie, organizatorul de călătorii oferă o garanție și pentru transportul de întoarcere al călătorilor; obligațiile menționate anterior rezultă din art. 17 din DIRECTIVA (UE) 2015/2302. În principiu, organizatorul poate solicita plăți pentru prețul călătoriei înainte de finalizarea călătoriei numai dacă această garanție a fost constituită.

3.3 După încheierea contractului de călătorie, un avans la prețul călătoriei este scadent imediat. Întârzierea la plată a clientului nu intervine înainte de a fi fost furnizată o dovadă a constituirii garanției în sensul art. 17 din DIRECTIVA (UE) 2015/2302.

3.4 Avansul, în cazul produselor LMX Touristik GmbH, cu excepția produselor mărcii Suntrips, este de:

- în cazul pachetelor de servicii de călătorie, 35 % din prețul călătoriei; în sistemul de rezervare al organizatorului, costurile de bilet pe care organizatorul trebuie să le achite companiei aeriene imediat după rezervarea efectuată de client se ridică în mod regulat la 35 % din prețul călătoriei. Această cotă-parte regulată din costurile de bilet poate fi prezentată de către organizator, la cerere, pe baza cifrelor de afaceri medii ale anului calendaristic precedent. Principiul de rezervare „Dynamic Packaging” este explicat mai detaliat la pct. 7, spre informarea dumneavoastră;
- în cazul rezervărilor numai de hotel, 30 % din prețul călătoriei;
- în cazul rezervărilor numai de zbor, prețul total este scadent imediat, în întregime.

Avansul, în cazul produselor mărcii Suntrips, este de:

- în cazul pachetelor de servicii de călătorie și al rezervărilor numai de hotel, 20 % din prețul călătoriei;
- în cazul rezervărilor numai de zbor, prețul total este scadent imediat, în întregime.

3.5 Plăți prin procedura de debitare directă SEPA de bază

În cazul în care clientul a ales ca metodă de plată procedura de debitare directă SEPA de bază, debitarea avansului se efectuează la două (2) zile bancare lucrătoare după data confirmării călătoriei, cu indicarea referinței mandatului, egală cu numărul de rezervare, și a numărului de identificare a creditorului: DE86ZZZ00000615729. Cu aceleași date, plata restantă devine scadentă cu 30 de zile înainte de plecare și este debitată din contul clientului la o (1) zi bancară lucrătoare după scadență. Costurile pentru debitările returnate sunt suportate de către client, în măsura în care debitarea returnată nu a fost cauzată de organizatorul de călătorii.

3.6 În măsura în care, din cauza unei întârzieri la plată a clientului, organizatorul a efectuat cheltuieli suplimentare, de exemplu pentru depunerea documentelor de călătorie sau pentru expedieri expres, acestea trebuie suportate de către client.

3.7 Pentru scrisorile de somație privind prețul călătoriei sau costurile de anulare, organizatorul de călătorii poate factura clientului suplimentar 2,50 € pentru fiecare scrisoare.

4. Majorarea și reducerea prețului călătoriei, condițiile și amploarea; modificarea altor condiții contractuale

4.1 Organizatorul are posibilitatea de a majora prețul convenit al călătoriei în următoarele cazuri:

- dacă a intervenit o majorare a costurilor de transport al persoanelor, de exemplu ca urmare a costurilor mai ridicate ale carburantului, energiei sau ale surselor de energie, sau
- o majorare a impozitelor și a altor taxe pentru serviciile de călătorie convenite, cum ar fi taxele turistice, taxele portuare sau de aeroport, taxele pe transportul aerian, sau
- modificările cursului de schimb aplicabil pentru servicii, cum ar fi costurile hoteliere care privesc pachetul de servicii de călătorie ce face obiectul contractului, au condus la o creștere a remunerației pe care organizatorul trebuie să o achite prestatorului de servicii pentru acest serviciu.

4.2 În cazul unei majorări a costurilor de transport al persoanelor intervenite după încheierea contractului, organizatorul are dreptul, pe baza acestor costuri suplimentare, să majoreze prețul convenit al călătoriei, în măsura în care:

- majorarea costurilor de transport se referă la locul pe scaun al unui participant la călătorie. În acest caz, organizatorul poate solicita clientului această sumă de majorare.

În măsura în care întreprinderea de transport, în special companiile aeriene sau intermediarii de servicii de zbor, solicită prețuri majorate pe mijloc de transport, aceste costuri suplimentare de transport se împart la numărul de locuri pe scaun ale mijlocului de transport convenit. Numai majorarea rezultată astfel pe loc individual poate fi solicitată de la client.

4.3 În cazul majorării impozitelor și taxelor existente la momentul încheierii contractului pentru serviciile de călătorie convenite, cum ar fi taxele turistice (taxele de stațiune), taxele portuare, de aeroport sau taxele pe transportul aerian, organizatorul poate majora prețul călătoriei cu suma majorată și pe care trebuie să o achite. Același lucru este valabil în cazul în care o modificare a cursului de schimb conduce la o majorare pentru serviciile de călătorie ce fac obiectul contractului.

4.4 O majorare de preț este eficace numai dacă îndeplinește cerințele art. 10 din DIRECTIVA (UE) 2015/2302, precum și conținutul de reglementare al directivei în rest, și dacă informarea clientului are loc nu mai târziu de 20 de zile înainte de începerea călătoriei.

4.5 Organizatorul informează clientul, în mod clar și ușor de înțeles, pe un suport durabil, cu privire la majorarea prețului și la motivele acesteia; în acest sens, se comunică modul de calcul al majorării prețului.

4.6 Clientul poate solicita organizatorului o reducere a prețului călătoriei dacă și în măsura în care prețurile, impozitele și taxele sau cursurile de schimb menționate la pct. 5.1–5.3 s-au modificat după încheierea contractului și înainte de începerea călătoriei, iar acest lucru conduce la costuri mai reduse pentru organizator. În cazul în care clientul a plătit mai mult decât suma datorată potrivit celor de mai sus, suma în plus trebuie rambursată de către organizator. Organizatorul poate deduce din suma în plus care urmează a fi rambursată cheltuielile administrative efectiv suportate de acesta. La cererea clientului, organizatorul trebuie să îi dovedească acestuia cuantumul cheltuielilor administrative suportate.

4.7 În cazul unei majorări de preț după încheierea contractului cu mai mult de 8 % din prețul total al călătoriei, aceasta constituie o ofertă a organizatorului adresată clientului de modificare a contractului de călătorie. În acest caz, organizatorul poate solicita clientului ca, într-un termen rezonabil, acesta fie să accepte oferta de modificare a contractului, fie să își declare retragerea din contract. După expirarea acestui termen, oferta de modificare a contractului de călătorie se consideră acceptată. Alternativ, în locul unei majorări de preț, organizatorul îi poate oferi clientului și participarea la o călătorie de substituție.

4.8 Organizatorul poate modifica unilateral alte condiții contractuale decât prețul călătoriei numai dacă modificarea este nesemnificativă. Organizatorul trebuie să informeze clientul cu privire la modificare, în mod clar, ușor de înțeles și în mod evidențiat, pe un suport durabil. O modificare este eficace numai dacă îndeplinește aceste cerințe și dacă este declarată înainte de începerea călătoriei. În acest sens, se face trimitere la art. 11 din DIRECTIVA (UE) 2015/2302.

Următorul pct. 5 nu se aplică în cazul încheierii de contracte cu clienți care intră în domeniul de aplicare al Legii austriece privind protecția consumatorilor.

5. Retragerea organizatorului din contractul de călătorie din cauza întârzierii la plată a clientului

5.1 Dacă avansul sau plata restantă a prețului călătoriei este scadentă, iar clientul nu a plătit în întregime, organizatorul își rezervă dreptul de a se retrage din contractul de călătorie.

Condiția este ca organizatorul, după scadența plății și înainte de declararea retragerii, să fi solicitat încă o dată clientului efectuarea plății, stabilind un termen rezonabil, și să fi atras atenția asupra consecințelor neefectuării plății la termen.

5.2 În cazul retragerii, organizatorul își va valorifica prejudiciul în cuantumul costurilor efective de anulare sau în cuantumul taxei forfetare a costurilor de anulare prevăzute la pct. 8.3.

5.3 În cazul valorificării taxei forfetare de anulare, clientul are dreptul să dovedească faptul că organizatorul nu a suferit niciun prejudiciu sau a suferit un prejudiciu mai redus.

5.4 În cazul retragerii efectuate ca urmare a unei întârzieri culpabile la plată, organizatorul are dreptul să factureze clientului o despăgubire forfetară pentru cheltuieli în cuantum de

15,00 € pentru fiecare participant la călătorie, atunci când organizatorul valorifică prejudiciul de anulare efectiv produs.

6. Modificări de rezervare, solicitări de modificare și cesiunea contractului

6.1 În cazul solicitărilor de modificare ale clientului, nu există un drept la modificarea serviciului de călătorie.

6.1.1

În măsura în care clientul formulează o cerere de modificare a rezervării, organizatorul îi comunică acestuia costurile suplimentare ale unei modificări a rezervării, în măsura în care o modificare a rezervării este posibilă potrivit programului organizatorului de călătorii. Costurile de modificare a rezervării se compun din costurile suplimentare suportate de organizator ca urmare a modificării rezervării, precum și dintr-o taxă de procesare în cuantum de până la 30,00 € pentru fiecare participant la călătorie.

6.2 Clientul poate declara, într-un termen rezonabil înainte de începerea călătoriei, pe un suport durabil, că, în locul său, un terț intră în drepturile și obligațiile decurgând din contractul de pachet de servicii de călătorie.

6.2.1

În măsura în care o cerere de cesiune a contractului este formulată de către client și efectuată, clientul trebuie să plătească, fără a aduce atingere eventualelor costuri de modificare a rezervării, o taxă de procesare în cuantum de 30,00 € pentru fiecare participant la călătorie.

Următorul pct. 7 nu se aplică în cazul încheierii de contracte cu clienți care intră în domeniul de aplicare al Legii austriece privind protecția consumatorilor.

7. Retragera de către client și despăgubirea organizatorului, taxa forfetară de anulare, servicii neutilizate

7.1 Clientul se poate retrage din călătorie în orice moment înainte de începerea acesteia, art. 12 alin. (1) din DIRECTIVA (UE) 2015/2302. Se recomandă clientului să își declare retragerea în scris.

Organizatorul atrage atenția în mod expres asupra principiului său de rezervare „Dynamic Packaging”. Această metodă de alcătuire a pachetelor de servicii de călătorie este utilizată de organizator în mod continuu, cu excepția mărcii SunTrips. În cazul călătoriilor mărcii SunTrips, acest principiu de rezervare nu este utilizat.

Caracteristic pentru așa-numitul „Dynamic Packaging” este faptul că serviciile de călătorie sunt rezervate de către organizator, la momentul rezervării ferme a călătoriei, practic în „timp real”, pe numele participanților la călătorie indicați. Pentru a se putea obține un preț total al călătoriei cât mai avantajos, se rezervă în special tarife ale furnizorilor de zboruri, care, de regulă, nu pot fi modificate pe alte persoane deloc sau numai contra unor taxe ridicate, respectiv nu pot fi rambursate după anulare. De asemenea, costurile hoteliere și

de transfer pot fi afectate de acest lucru și nu pot fi anulate deloc, respectiv numai contra unor taxe ridicate de anulare. În fine, după o reziliere a contractului de către client pot subzista și drepturi la comision ale intermediarilor de călătorii.

7.2 Dacă clientul se retrage din contractul de călătorie, organizatorul își pierde dreptul la prețul călătoriei. Organizatorul poate însă solicita o despăgubire rezonabilă. La calcularea despăgubirii trebuie luate în considerare cheltuielile economisite în mod obișnuit și utilizările alternative ale serviciilor de călătorie posibile în mod obișnuit. Organizatorul își poate stabili dreptul la despăgubire fie în funcție de costurile de anulare efectiv produse, fie în funcție de taxa forfetară a costurilor de anulare, care este explicată mai detaliat în cele ce urmează.

7.2.1

Organizatorul atrage atenția asupra faptului că, în considerentul 31 al Directivei privind pachetele de servicii de călătorie (UE) 2015/2302, sunt menționate exemple de circumstanțe excepționale și inevitabile în sensul art. 12 alin. (2) din DIRECTIVA (UE) 2015/2302, care îndreptățesc călătorul la o retragere gratuită înainte de începerea călătoriei. Este menționat, printre altele, „izbucnirea unei boli grave la destinația călătoriei”. Textul directivei impune „izbucnirea”, adică apariția bolii. Dacă boala izbucnise deja la momentul rezervării, nu se poate considera că este vorba despre o apariție. În acest caz, boala exista deja.

7.3 Organizatorul poate forfetiza dreptul la despăgubire, ținând seama de structura de mai jos, în funcție de apropierea momentului retragerii de momentul începerii călătoriei convenit prin contract, într-un raport procentual față de prețul călătoriei. Pentru calcularea taxelor forfetare de mai jos este determinantă ziua în care declarația de retragere a clientului ajunge la organizator. Clientul are dreptul să dovedească faptul că, în cazul său, nu s-au produs costuri sau s-au produs costuri mai reduse, iar organizatorul are dreptul să dovedească faptul că s-a produs un drept la despăgubire care depășește taxa forfetară de retragere.

Taxele forfetare de anulare ale LMX Touristik, cu EXCEPȚIA produselor mărcii SunTrips, se prezintă după cum urmează:

a) Pachete de servicii de călătorie cu zbor

Având în vedere principiul de rezervare „Dynamic Packaging” prezentat la pct. 7.1, se aplică următoarele taxe forfetare de anulare:

- până în a 30-a zi înainte de începerea călătoriei, 35 %;
- din a 29-a până în a 23-a zi înainte de începerea călătoriei, 65 %;
- din a 22-a până în a 15-a zi înainte de începerea călătoriei, 70 %;
- din a 14-a până în a 3-a zi înainte de începerea călătoriei, 85 %;
- din a 2-a zi înainte de începerea călătoriei/neprezentare, 90 % din prețul călătoriei.

În cazul neînceperii călătoriei, organizatorul are dreptul să solicite clientului rambursarea costurilor suplimentare de procesare ale operatorului aerian efectiv, în cazul în care acestea îi sunt facturate organizatorului în mod îndreptățit de către compania aeriană.

b) Rezervare numai de zbor

Dacă în relația cu organizatorul călătorul rezervă numai zborul, în raportul dintre organizator și client se aplică taxele forfetare de anulare din condițiile companiei aeriene rezervate și ale tarifului de zbor rezervat.

În măsura în care clientul nu efectuează anularea direct la compania aeriană, ci permite organizatorului să efectueze anularea, se percepe o taxă forfetară de anulare suplimentară în favoarea organizatorului, în cuantum de 15 procente din suma pe care o reprezintă taxa forfetară de anulare a companiei aeriene.

c) Rezervare numai de hotel

În principiu, în cazul rezervărilor de hotel se aplică grilele individuale de anulare indicate în sistem la momentul rezervării. În măsura în care, la momentul rezervării, nu sunt indicate grile individuale de anulare, se aplică următoarele taxe forfetare:

- până în a 30-a zi înainte de începerea călătoriei, 30 %;
- din a 29-a până în a 23-a zi înainte de începerea călătoriei, 65 %;
- din a 22-a până în a 15-a zi înainte de începerea călătoriei, 70 %;
- din a 14-a până în a 3-a zi înainte de începerea călătoriei, 85 %;
- din a 2-a zi înainte de începerea călătoriei/neprezentare, 90 % din prețul călătoriei.

Taxele forfetare de anulare pentru produsele mărcii SunTrips se prezintă după cum urmează:

a) Pachete de servicii de călătorie cu zbor

- până în a 30-a zi înainte de începerea călătoriei, 20 %;
- din a 29-a până în a 15-a zi înainte de începerea călătoriei, 65 %;
- din a 14-a până în a 7-a zi înainte de începerea călătoriei, 75 %;
- din a 6-a până în a 3-a zi înainte de începerea călătoriei, 80 %;
- din a 2-a zi înainte de începerea călătoriei/neprezentare, 85 % din prețul călătoriei.

În cazul neînceperii călătoriei, organizatorul are dreptul să solicite clientului rambursarea costurilor suplimentare de procesare ale operatorului aerian efectiv, în cazul în care acestea îi sunt facturate organizatorului în mod îndreptățit de către compania aeriană.

b) Rezervare numai de zbor

Dacă în relația cu organizatorul călătorul rezervă numai zborul, în raportul dintre organizator și client se aplică taxele forfetare de anulare din condițiile companiei aeriene rezervate și ale tarifului de zbor rezervat.

În măsura în care clientul nu efectuează anularea direct la compania aeriană, ci permite organizatorului să efectueze anularea, se percepe o taxă forfetară de anulare suplimentară în favoarea organizatorului, în cuantum de 15 procente din suma pe care o reprezintă taxa forfetară de anulare a companiei aeriene.

c) Rezervare numai de hotel

În principiu, în cazul rezervărilor de hotel se aplică grilele individuale de anulare indicate în sistem la momentul rezervării. În măsura în care, la momentul rezervării, nu sunt indicate grile individuale de anulare, se aplică următoarele taxe forfetare:

- până în a 30-a zi înainte de începerea călătoriei, 20 %;
- din a 29-a până în a 15-a zi înainte de începerea călătoriei, 40 %;
- din a 14-a până în a 7-a zi înainte de începerea călătoriei, 60 %;
- din a 6-a până în a 3-a zi înainte de începerea călătoriei, 80 %;
- din a 2-a zi înainte de începerea călătoriei/neprezentare, 85 % din prețul călătoriei.

8. Limitarea răspunderii organizatorului

Răspunderea organizatorului pentru prejudicii care

- nu sunt vătămări corporale și
- nu sunt cauzate în mod culpabil

este limitată la triplul prețului călătoriei.

9. Notificarea neconformităților de către client

9.1 Călătorul comunică organizatorului, fără întârziere, ținând seama de circumstanțele respective, orice neconformitate observată în cursul prestării serviciilor de călătorie cuprinse în contractul de pachet de servicii de călătorie.

9.2 Notificarea neconformităților de către clientul de călătorie trebuie efectuată față de reprezentantul de turism local sau față de agenția de turism locală a organizatorului, față de organizatorul însuși sau față de intermediarul de călătorii. Organizatorul de călătorii informează clientul, înainte de începerea călătoriei sau la începutul acesteia, cu privire la posibilitățile de contactare a reprezentantului de turism local sau a agenției de turism locale.

10. Dispoziții privind pașaportul, viza și sănătatea

10.1 Organizatorul garantează informarea clienților care sunt resortisanți ai Uniunii Europene, înainte de începerea călătoriei, cu privire la dispozițiile privind reglementările referitoare la pașaport, viză și sănătate, precum și cu privire la eventualele modificări ale acestora. Pentru resortisanții altor state, informații oferă consulatul competent.

10.2 Organizatorul recomandă tuturor clienților să solicite vizele necesare la reprezentanța diplomatică respectivă cât mai devreme posibil, astfel încât acordarea acestora și, eventual, transmiterea necesară să poată avea loc în timp util, înainte de începerea călătoriei. Organizatorul nu răspunde pentru acordarea în timp util și pentru primirea vizelor necesare.

10.3 Se recomandă clientului să țină seama de avertismentele de călătorie ale Ministerului Federal al Afacerilor Externe, precum și de recomandările generale de acțiune ale acestuia cu privire la destinația călătoriei. Aceste informații pot fi consultate pe pagina de internet a Ministerului Federal al Afacerilor Externe.

11. Plata în rate și verificarea bonității, protecția datelor prin Creditreform Boniversum GmbH

Organizatorul verifică în mod regulat bonitatea la încheierea contractelor și, în anumite cazuri în care există un interes legitim, și în cazul clienților existenți. În acest scop, organizatorul colaborează cu Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstraße 11, 41460 Neuss, de la care organizatorul primește datele necesare în acest scop. Din însărcinarea Creditreform Boniversum, organizatorul comunică clientului în prealabil următoarele informații, în conformitate cu art. 14 RGPD:

Creditreform Boniversum GmbH este un birou de informații pentru consumatori. Aceasta administrează o bază de date în care sunt stocate informații privind bonitatea persoanelor fizice. Pe această bază, Creditreform Boniversum furnizează informații privind bonitatea către clienții săi. Printre clienți se numără, de exemplu, instituțiile de credit, societățile de leasing, asigurările, întreprinderile de telecomunicații, întreprinderile de gestionare a creanțelor, firmele de comerț prin corespondență, cu ridicata și cu amănuntul, precum și alte întreprinderi care livrează bunuri, respectiv prestează servicii. În cadrul dispozițiilor legale, o parte din datele existente în baza de date de informații este utilizată și pentru alimentarea altor baze de date de firme, printre altele pentru utilizarea în scopuri de comerț cu adrese. În baza de date a Creditreform Boniversum sunt stocate în special date privind numele, adresa, data nașterii, eventual adresa de e-mail, comportamentul de plată și raporturile de participare ale persoanelor. Scopul prelucrării datelor stocate este furnizarea de informații privind bonitatea persoanei vizate de interogare. Temeiul juridic al prelucrării este art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD. Potrivit acestuia, informațiile privind aceste date pot fi furnizate numai dacă un client demonstrează în mod credibil un interes legitim de a cunoaște aceste informații. În măsura în care datele sunt transmise în state din afara UE, acest lucru se realizează pe baza așa-numitelor „clauze contractuale standard”, pe care le puteți consulta la următorul link sau pe care vi le puteți face trimise de acolo. Datele sunt stocate atât timp cât cunoașterea acestora este necesară pentru îndeplinirea scopului stocării. De regulă, cunoașterea este necesară pentru o durată de stocare de inițial trei ani. După expirare, se verifică dacă o stocare este în continuare necesară; în caz contrar, datele sunt șterse la zi. În cazul soluționării unei situații de fapt, datele sunt șterse la zi la trei ani după soluționare. Înscrierile în registrul debitorilor se șterg la zi, conform § 882e ZPO, după expirarea a trei ani de la data dispoziției de înscriere. Interese legitime în sensul art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD pot fi: decizia de creditare, inițierea unei afaceri, raporturile de participare, creanța, verificarea bonității, contractul de asigurare, informația privind

executarea silită. Aveți, față de Creditreform Boniversum GmbH, un drept de informare cu privire la datele stocate acolo despre persoana dumneavoastră. În măsura în care datele stocate despre dumneavoastră ar fi incorecte, aveți dreptul la rectificare sau la ștergere. În cazul în care nu se poate stabili imediat dacă datele sunt incorecte sau corecte, aveți, până la clarificare, dreptul la blocarea datelor respective. Dacă datele dumneavoastră sunt incomplete, puteți solicita completarea acestora. În măsura în care v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor stocate la Creditreform Boniversum, aveți dreptul de a revoca acest consimțământ în orice moment. Revocarea nu afectează legalitatea prelucrării datelor dumneavoastră efectuate în temeiul consimțământului dumneavoastră până la o eventuală revocare. În măsura în care aveți obiecții, dorințe sau plângeri privind protecția datelor, vă puteți adresa în orice moment responsabilului cu protecția datelor al Creditreform Boniversum. Acesta vă va ajuta rapid și de încredere în toate chestiunile privind protecția datelor. Vă puteți, de asemenea, plânge cu privire la prelucrarea datelor de către Boniversum la împuternicitul landului competent pentru protecția datelor al landului dumneavoastră. Datele pe care Creditreform Boniversum le-a stocat despre dumneavoastră provin din surse accesibile publicului, de la societăți de recuperare a creanțelor și de la clienții acestora. Pentru a descrie bonitatea dumneavoastră, Creditreform Boniversum formează, pe baza datelor dumneavoastră, o valoare de scor. În valoarea de scor intră date privind vârsta și sexul, date de adresă și, parțial, date privind experiența de plată. Aceste date intră, cu o pondere diferită, în calculul valorii de scor. Clienții Creditreform Boniversum utilizează valorile de scor ca instrument auxiliar la luarea propriilor decizii de creditare.

Dreptul de opoziție: Prelucrarea datelor stocate la noi se realizează din motive imperioase, demne de protecție, ale protecției creditorilor și a creditului, care prevalează în mod regulat asupra intereselor, drepturilor și libertăților dumneavoastră, sau servește valorificării, exercitării ori apărării unor drepturi în justiție. Numai în cazul unor motive care rezultă dintr-o situație specială existentă în cazul dumneavoastră și care trebuie dovedite, vă puteți opune prelucrării datelor dumneavoastră. Dacă astfel de motive speciale există în mod dovedit, datele nu vor mai fi prelucrate. Dacă vă opuneți prelucrării acestor date în scopuri de publicitate și marketing, datele nu vor mai fi prelucrate în aceste scopuri.

Operator în sensul art. 4 nr. 7 RGPD este Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss. Persoana dumneavoastră de contact în cadrul societății noastre este Consumer Service, tel.: 02131/36845560, fax: 02131/36845570, e-mail: selbstauskunft@boniversum.de

Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la următoarele date de contact: Creditreform Boniversum GmbH, Datenschutzbeauftragter, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss, e-mail: datenschutz@boniversum.de

12. Obligația organizatorului privind protecția datelor la rezervarea și efectuarea călătoriei, precum și la verificarea bonității și la plata în rate

Datele cu caracter personal pe care clientul le transmite în cadrul rezervării sunt colectate, stocate, prelucrate de către organizator și transmise prestatorilor de servicii ai

organizatorului numai în măsura în care acest lucru este necesar în scopul întemeierii, executării sau desfacerii contractului de călătorie. Acest lucru se realizează cu respectarea dispozițiilor naționale și europene în materie de protecția datelor. Detaliile se găsesc în declarația de confidențialitate de mai jos din aceste CGC ale organizatorului.

13. Accesul la prestațiile contractuale pentru cetățenii Uniunii care au domiciliul într-un alt stat membru decât sediul organizatorului

Încheierea contractului cu cetățeni ai Uniunii care au sediul într-un alt stat membru decât sediul organizatorului poate fi refuzată de către organizator, în cazul în care acest lucru este justificat în mod direct prin criterii obiective în sensul § 5 DL-InfoV (Regulamentul privind obligațiile de informare pentru prestatorii de servicii). O astfel de justificare obiectivă directă poate fi dată de costurile suplimentare care apar la executarea contractului cu un cetățean al Uniunii care are domiciliul într-un alt stat membru. Decizia se ia în fiecare caz în parte și este motivată față de cetățeanul Uniunii vizat.

14. Ineficacitatea unor dispoziții individuale

Ineficacitatea unor dispoziții individuale ale contractului de călătorie nu are drept consecință ineficacitatea întregului contract de călătorie.

15. Organizatorul, procedura de soluționare a litigiilor în fața unui organism de soluționare a litigiilor cu consumatorii

15.1 Organizator de călătorii: LMX Touristik GmbH, Walter-Kohn-Str. 4D, 04356 Leipzig

15.2 Organizatorul nu este obligat să participe la proceduri de soluționare a litigiilor în fața unui organism de soluționare a litigiilor cu consumatorii și nu participă în prezent nici la astfel de proceduri.

15.3 Conform articolului 11 din regulamentul numărul 2111/2005 al Uniunii Europene, organizatorul este obligat să informeze cu privire la identitatea operatorului aerian efectiv după cum urmează: „La rezervare, organizatorul, indiferent de calea de rezervare utilizată, informează călătorul cu privire la identitatea operatorului aerian efectiv. În cazul în care această identitate a operatorului aerian efectiv nu este încă cunoscută la momentul rezervării, organizatorul de călătorii se asigură că călătorul este informat cu privire la denumirea companiei aeriene care va opera, cel mai probabil, în calitate de operator aerian efectiv al zborurilor respective.”

Declarația de confidențialitate a LMX Touristik GmbH

I. Numele și adresa operatorului

Operatorul în sensul Regulamentului general privind protecția datelor și al altor legi naționale privind protecția datelor ale statelor membre, precum și al altor dispoziții în materie de protecția datelor este:

LMX Touristik GmbH Walter-Köhn-Strasse 4d 04356 Leipzig Germania

Tel.: +49 341 909 87 40 E-mail: datenschutz@lmx-touristik.de

II. Numele și adresa responsabilului cu protecția datelor

Responsabilul cu protecția datelor al operatorului este:

Wolfgang Schneider Wolfgang Schneider data-protection-hannover Lange Weihe 39A
30880 Laatzen Germania E-mail:

În calitate de organizator, vă protejăm sfera privată și datele dumneavoastră private. Avem grijă să fie colectate, prelucrate și utilizate numai datele necesare pentru executarea contractului de călătorie. Prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal se realizează în conformitate cu conținutul prezentelor dispoziții privind protecția datelor, precum și cu legile naționale și internaționale aplicabile în materie de protecția datelor. Am luat măsuri tehnice și organizatorice care asigură respectarea dispozițiilor privind protecția datelor. În cele ce urmează vă informăm cu privire la ce date stocăm și de ce, cum le utilizăm și ce drept de revocare aveți. De aceea, vă rugăm să citiți cu atenție explicațiile de mai jos.

1. Colectarea datelor cu caracter personal și scopul utilizării

1.1 Colectarea datelor cu caracter personal

În măsura în care colectarea și stocarea datelor cu caracter personal la noi sau la intermediarul călătoriei nu este oricum permisă prin lege, aceasta se va realiza numai după consimțământul dumneavoastră prealabil. Datele dumneavoastră sunt stocate pe servere protejate în mod special. Accesul este posibil numai pentru puține persoane special autorizate. Date cu caracter personal în sensul prezentelor dispoziții privind protecția datelor sunt informațiile individuale privind împrejurări personale sau materiale ale unei persoane determinate sau determinabile. Acestea includ informații precum numele dumneavoastră, adresa, adresa poștală, numărul de telefon sau adresa dumneavoastră de e-mail.

1.2 Scopul utilizării

Utilizăm datele dumneavoastră cu caracter personal în următoarele scopuri:

- pentru a întemeia, configura din punctul de vedere al conținutului, executa și modifica eventuale raporturi contractuale dintre dumneavoastră și noi;
- pentru a vă informa cu privire la modificările serviciilor noastre.

2. Securitatea datelor

Toate informațiile pe care ni le transmiteți sau care sunt transmise de către intermediar sunt stocate pe servere din interiorul Uniunii Europene. Din păcate, transmiterea informațiilor prin internet nu este complet sigură, motiv pentru care nu putem garanta securitatea datelor transmise prin internet. Asigurăm însă celelalte sisteme, prin măsuri

tehnice și organizatorice, împotriva pierderii, distrugerii, accesului, modificării sau difuzării datelor dumneavoastră de către persoane neautorizate. În special, datele dumneavoastră personale sunt transmise la noi în mod criptat. În acest scop ne folosim de sistemul de codare TLS (Transport Layer Security). O conexiune criptată o recunoașteți după faptul că bara de adrese a browserului trece de la „http://” la „https://” și după simbolul lacătului din bara browserului dumneavoastră. Când criptarea TLS este activată, datele pe care ni le transmiteți nu pot fi citite de terți. În cazul comunicării prin e-mail, securitatea completă a datelor nu poate fi garantată de către noi, astfel încât, pentru informații confidențiale, vă recomandăm calea poștală:

LMX Touristik GmbH Walter-Köhn-Strasse 4D 04356 Leipzig

3. Nicio transmitere a datelor dumneavoastră cu caracter personal

Nu transmitem datele dumneavoastră cu caracter personal către terți, cu excepția cazului în care v-ați dat consimțământul pentru transmiterea datelor sau în care suntem îndreptățiți ori obligați la o transmitere a datelor în temeiul unor dispoziții legale și/sau al unor dispoziții administrative ori judiciare. Poate fi vorba, în special, despre furnizarea de informații în scopul urmăririi penale, al prevenirii pericolelor sau al impunerii drepturilor de proprietate intelectuală.

4. Modificările prezentelor dispoziții privind protecția datelor

Ne rezervăm dreptul de a modifica oricând prezentele dispoziții privind protecția datelor, cu efect pentru viitor.

5. Ștergerea și blocarea de rutină a datelor cu caracter personal

În calitate de operator responsabil de prelucrare, prelucrăm și stocăm datele dumneavoastră cu caracter personal numai pe perioada necesară atingerii scopului stocării sau în măsura în care acest lucru a fost prevăzut de legiuitorul european al directivelor și regulamentelor ori de un alt legiuitor în legi sau dispoziții cărora le suntem supuși în calitate de operator responsabil de prelucrare. Dacă scopul stocării încetează sau dacă expiră un termen de stocare prevăzut de legiuitorul european al directivelor și regulamentelor ori de un alt legiuitor competent, datele cu caracter personal sunt blocate sau șterse de rutină și în conformitate cu dispozițiile legale.

6. Drepturile persoanei vizate

6.1 Dreptul la confirmare

Aveți dreptul de a solicita de la noi o confirmare cu privire la faptul dacă sunt prelucrate date cu caracter personal care vă privesc. Dacă doriți să exercitați acest drept la confirmare, vă puteți adresa în acest scop, în orice moment, responsabilului nostru cu protecția datelor.

6.2 Dreptul de acces

Aveți dreptul de a obține de la noi, în orice moment, în mod gratuit, informații despre datele cu caracter personal stocate despre persoana dumneavoastră, precum și o copie a acestor informații. În plus, legiuitorul european al directivelor și regulamentelor v-a recunoscut:

- dreptul de acces cuprinde: – scopurile prelucrării; – categoriile de date cu caracter personal care sunt prelucrate; – destinatarii sau categoriile de destinatari cărora le-au fost sau le vor mai fi divulgate datele cu caracter personal, în special destinatari din țări terțe sau organizații internaționale; – durata prevăzută pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile de stabilire a acestei durate, în măsura în care la această informație se poate răspunde concret la momentul cererii; – existența unui proces decizional automatizat, inclusiv crearea de profiluri, în conformitate cu articolul 22 alin. (1) și (4) RGPD și – cel puțin în aceste cazuri – informații pertinente privind logica utilizată, precum și importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru dumneavoastră;
- în cazul în care datele cu caracter personal nu au fost colectate de la dumneavoastră: – informații cu privire la toate informațiile disponibile despre proveniența datelor.

În plus, aveți dreptul de a fi informat cu privire la faptul dacă datele cu caracter personal au fost transmise către o țară terță sau către o organizație internațională. În măsura în care acesta este cazul, aveți, de altfel, dreptul de a obține informații despre garanțiile adecvate în legătură cu transmiterea. Dacă doriți să exercitați acest drept de acces, vă puteți adresa în acest scop, în orice moment, responsabilului nostru cu protecția datelor.

6.3 Dreptul la rectificare

Aveți dreptul de a solicita rectificarea fără întârziere a datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. În plus, aveți dreptul, ținând seama de scopurile prelucrării, de a solicita completarea datelor cu caracter personal incomplete — inclusiv prin intermediul unei declarații suplimentare. Dacă doriți să exercitați acest drept la rectificare, vă puteți adresa în acest scop, în orice moment, responsabilului nostru cu protecția datelor.

6.4 Dreptul la ștergerea datelor (dreptul de a fi uitat)

Aveți dreptul de a solicita de la noi ca datele cu caracter personal care vă privesc să fie șterse fără întârziere, în măsura în care se aplică unul dintre următoarele motive și în măsura în care prelucrarea nu este necesară:

- datele cu caracter personal au fost colectate sau prelucrate în alt mod în scopuri pentru care nu mai sunt necesare;
- persoana vizată își revocă consimțământul pe care s-a întemeiat prelucrarea în conformitate cu art. 6 alin. (1) lit. (a) RGPD sau cu art. 9 alin. (2) lit. (a) RGPD și nu există un alt temei juridic pentru prelucrare;
- persoana vizată se opune prelucrării, în conformitate cu art. 21 alin. (1) RGPD, și nu există motive legitime care să prevaleze în ceea ce privește prelucrarea, sau persoana vizată se opune prelucrării, în conformitate cu art. 21 alin. (2) RGPD;

- datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal;
- ștergerea datelor cu caracter personal este necesară pentru îndeplinirea unei obligații legale în temeiul dreptului Uniunii sau al dreptului statelor membre cărui îi este supus operatorul;
- datele cu caracter personal au fost colectate în legătură cu oferirea de servicii ale societății informaționale, în conformitate cu art. 8 alin. (1) RGPD.

În măsura în care se aplică unul dintre motivele menționate mai sus și doriți să dispuneți ștergerea unor date cu caracter personal stocate la noi, vă puteți adresa în acest scop, în orice moment, responsabilului nostru cu protecția datelor. Responsabilul nostru cu protecția datelor sau un angajat împuternicit de acesta va dispune ca cererii de ștergere să i se dea curs fără întârziere.

În cazul în care datele cu caracter personal au fost făcute publice de către noi, iar societatea noastră, în calitate de operator, este obligată, în conformitate cu art. 17 alin. (1) RGPD, la ștergerea datelor cu caracter personal, luăm, ținând seama de tehnologia disponibilă și de costurile implementării, măsuri rezonabile, inclusiv de natură tehnică, pentru a informa alți operatori responsabili de prelucrarea datelor, care prelucrează datele cu caracter personal publicate, cu privire la faptul că ați solicitat de la acești alți operatori responsabili de prelucrarea datelor ștergerea tuturor linkurilor către datele dumneavoastră cu caracter personal sau a copiilor ori replicărilor datelor dumneavoastră cu caracter personal, în măsura în care prelucrarea nu este necesară. Responsabilul nostru cu protecția datelor sau un angajat împuternicit de acesta va dispune, în fiecare caz în parte, cele necesare.

6.5 Dreptul la restricționarea prelucrării

Aveți dreptul de a solicita de la noi restricționarea prelucrării, în cazul în care este îndeplinită una dintre următoarele condiții:

- exactitatea datelor cu caracter personal este contestată de dumneavoastră, și anume pentru o perioadă care ne permite, în calitate de operator, să verificăm exactitatea datelor cu caracter personal;
- prelucrarea este ilegală, dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal și solicitați în schimb restricționarea utilizării datelor cu caracter personal;
- noi, în calitate de operator, nu mai avem nevoie de datele cu caracter personal în scopurile prelucrării, dumneavoastră, în calitate de persoană vizată, le solicitați însă pentru valorificarea, exercitarea sau apărarea unor drepturi în justiție;
- v-ați opus prelucrării, în conformitate cu art. 21 alin. (1) RGPD, și nu s-a stabilit încă dacă motivele noastre legitime prevalează față de dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

În măsura în care este îndeplinită una dintre condițiile menționate mai sus și doriți să solicitați restricționarea unor date cu caracter personal stocate la noi, vă puteți adresa în acest scop, în orice moment, responsabilului nostru cu protecția datelor. Responsabilul nostru cu protecția datelor sau un angajat împuternicit de acesta va dispune restricționarea prelucrării.

6.6 Dreptul la portabilitatea datelor

Aveți dreptul de a primi datele cu caracter personal care vă privesc și pe care ni le-ați furnizat, într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat. De asemenea, aveți dreptul de a transmite aceste date unui alt operator, fără obstacole din partea noastră, în calitate de operator căruia i-au fost furnizate datele cu caracter personal, în măsura în care prelucrarea se întemeiază pe consimțământul în conformitate cu art. 6 alin. (1) lit. (a) RGPD sau cu art. 9 alin. (2) lit. (a) RGPD ori pe un contract în conformitate cu art. 6 alin. (1) lit. (b) RGPD, iar prelucrarea se efectuează prin mijloace automatizate, în măsura în care prelucrarea nu este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public sau care se realizează în exercitarea unei autorități publice care ne-a fost încredințată, în calitate de operator. În plus, la exercitarea dreptului dumneavoastră la portabilitatea datelor, în conformitate cu art. 20 alin. (1) RGPD, aveți dreptul de a obține ca datele cu caracter personal să fie transmise direct de la un operator la un alt operator, în măsura în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și în măsura în care prin aceasta nu sunt afectate drepturile și libertățile altor persoane. Pentru valorificarea dreptului la portabilitatea datelor vă puteți adresa în orice moment responsabilului nostru cu protecția datelor.

6.7 Dreptul la opoziție

Aveți dreptul, din motive legate de situația dumneavoastră particulară, de a vă opune în orice moment prelucrării datelor cu caracter personal care vă privesc, efectuate în temeiul art. 6 alin. (1) lit. (e) sau (f) RGPD. În cazul opoziției, nu mai prelucram datele cu caracter personal, cu excepția cazului în care putem demonstra motive imperioase, demne de protecție, pentru prelucrare, care prevalează față de interesele, drepturile și libertățile dumneavoastră, sau a cazului în care prelucrarea servește valorificării, exercitării ori apărării unor drepturi în justiție. În plus, aveți dreptul, din motive legate de situația dumneavoastră particulară, de a vă opune prelucrării datelor cu caracter personal care vă privesc și care se efectuează la noi în scopuri de cercetare științifică sau istorică ori în scopuri statistice, în conformitate cu art. 89 alin. (1) RGPD, cu excepția cazului în care o astfel de prelucrare este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public. Pentru exercitarea dreptului la opoziție vă puteți adresa responsabilului nostru cu protecția datelor. În plus, în legătură cu utilizarea serviciilor societății informaționale și fără a aduce atingere Directivei 2002/58/CE, sunteți liber să vă exercitați dreptul de opoziție prin mijloace automatizate care utilizează specificații tehnice.

6.8 Dreptul de revocare a unui consimțământ în materie de protecția datelor

Aveți dreptul de a revoca în orice moment un consimțământ pentru prelucrarea datelor cu caracter personal. Dacă doriți să vă valorificați dreptul de revocare a unui consimțământ, vă puteți adresa în acest scop, în orice moment, responsabilului nostru cu protecția datelor.

7. Temeiul juridic al prelucrării

Art. 6 alin. (1) lit. (a) RGPD servește societății noastre drept temei juridic pentru operațiunile de prelucrare în cadrul cărora obținem un consimțământ pentru un anumit scop de prelucrare. Dacă prelucrarea datelor cu caracter personal este necesară pentru

executarea unui contract la care sunteți parte, cum este, de exemplu, cazul operațiunilor de prelucrare necesare pentru executarea unui contract de călătorie, prestarea unui alt serviciu sau a unei contraprestații, atunci prelucrarea se întemeiază pe art. 6 alin. (1) lit. (b) RGPD. Același lucru este valabil pentru acele operațiuni de prelucrare necesare pentru efectuarea unor măsuri precontractuale, de exemplu în cazul cererilor de informații cu privire la produsele sau serviciile noastre. Dacă societatea noastră este supusă unei obligații legale prin care devine necesară o prelucrare a datelor cu caracter personal, cum ar fi, de exemplu, pentru îndeplinirea unor obligații fiscale, atunci prelucrarea se bazează pe art. 6 alin. (1) lit. (c) RGPD. În cazuri rare, prelucrarea datelor cu caracter personal ar putea deveni necesară pentru a proteja interesele vitale ale persoanei vizate sau ale unei alte persoane fizice. Acesta ar fi, de exemplu, cazul în care un vizitator în întreprinderea noastră sau un participant la călătoriile noastre ar fi rănit și, ca urmare, numele său, vârsta sa, datele sale privind casa de asigurări de sănătate sau alte informații vitale ar trebui transmise unui medic, unui spital sau altor terți. Atunci prelucrarea s-ar întemeia pe art. 6 alin. (1) lit. (d) RGPD. În fine, operațiunile de prelucrare ar putea să se întemeieze pe art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD. Pe acest temei juridic se bazează operațiunile de prelucrare care nu sunt acoperite de niciunul dintre temeiurile juridice menționate anterior, atunci când prelucrarea este necesară pentru protejarea unui interes legitim al societății noastre sau al unui terț, în măsura în care interesele, drepturile și libertățile fundamentale ale dumneavoastră nu prevalează. Astfel de operațiuni de prelucrare ne sunt permise în special pentru că au fost menționate în mod special de legiuitorul european. Acesta a fost de părere, în acest sens, că un interes legitim ar putea fi presupus în cazul în care sunteți un client al nostru (considerentul 47 a doua teză RGPD).

8. Interese legitime urmărite de operator sau de un terț în legătură cu prelucrarea

Dacă prelucrarea datelor cu caracter personal se bazează pe art. 6 alin. (1) lit. (f) RGPD, interesul nostru legitim este desfășurarea activității noastre comerciale în beneficiul bunăstării tuturor angajaților noștri și a acționarilor noștri.

9. Dispoziții legale sau contractuale privind furnizarea datelor cu caracter personal; necesitatea pentru încheierea contractului; obligația persoanei vizate de a furniza datele cu caracter personal; posibilele consecințe ale nefurnizării

Vă informăm cu privire la faptul că furnizarea datelor cu caracter personal este, în parte, prevăzută de lege (de exemplu, dispozițiile fiscale) sau poate rezulta și din reglementări contractuale (de exemplu, datele despre partenerul contractual). Uneori poate fi necesar, pentru încheierea unui contract, să ne furnizați date cu caracter personal care, în consecință, trebuie prelucrate de către noi. Sunteți, de exemplu, obligat să ne furnizați date cu caracter personal atunci când societatea noastră încheie un contract cu dumneavoastră. O nefurnizare a datelor cu caracter personal ar avea drept consecință faptul că nu s-ar putea încheia contractul cu dumneavoastră. Înainte de o furnizare a datelor cu caracter personal de către dumneavoastră, vă puteți adresa responsabilului nostru cu protecția datelor. Responsabilul nostru cu protecția datelor vă va informa, în funcție de fiecare caz în parte, cu privire la faptul dacă furnizarea datelor cu caracter personal este prevăzută de

lege sau de contract ori este necesară pentru încheierea contractului, dacă există o obligație de a furniza datele cu caracter personal și care ar fi consecințele nefurnizării datelor cu caracter personal.

10. Existența unui proces decizional automatizat

În calitate de societate responsabilă, renunțăm la un proces decizional automatizat sau la crearea de profiluri.

11. Contact:

Dacă doriți să exercitați unul dintre drepturile menționate anterior, vă rugăm să vă adresați responsabilului nostru cu protecția datelor. Datele în scopuri de facturare și contabilitate nu sunt afectate de o reziliere, respectiv de o ștergere. În cazul în care aveți comentarii sau sugestii cu privire la colectarea, prelucrarea și utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către noi, vă rugăm să vă adresați, de asemenea, prin e-mail nouă: datenschutz@lmx-touristik.de

Stadiu/valabil începând cu: 08.09.2025 Aceste CGC/declarația de confidențialitate înlocuiesc CGC din 01.12.2022